

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
DBB	185_2020	CIG	8403046CEA
CPV	72230000-6: Servizi di sviluppo software personalizzati 72230000-6: Entwicklung von kundenspezifischer Software		
RUP/EVV	Roberto Fabbri		
OGGETTO GEGENSTAND	Sottoscrizione al prodotto GovWay Enterprise e relativo supporto specialistico GovWay Enterprise - Produktabonnement GovWay Enterprise und zugehöriger spezialisierter Support		
PREMESSE / PRÄMISSEN			
- data 16.09.2020 tra IAA e l'impresa Link IT Srl (C.F./P.IVA: 01313050500) veniva stipulato contratto nr. 185/2020 "Sottoscrizione al prodotto GovWay Enterprise e relativo supporto specialistico"; - am 16.09.2020 wurde zwischen SIAG und dem Unternehmen Link IT Srl (MwSt. Nr./ St. Nr.: 01313050500) der Vertrag Nr. 185/2020 " GovWay Enterprise-Produktabonnement und zugehöriger spezialisierter Support " abgeschlossen; - l'articolo 2 del contratto in oggetto prevede che: "L'affidamento in oggetto avrà una durata pari a 12 mesi dell'attivazione della licenza, con 2 (due) opzioni di rinnovo di 12 mesi ciascuna"; - Artikel 2 des betreffenden Vertrags sieht vor: „Die Dauer des Auftrags beträgt 12 Monate nach Aktivierung der Lizenz, mit 2 (zwei) Verlängerungsoptionen von jeweils 12 Monaten“; - Ai fini dell'art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo del contratto, è pari ad € 186.000,00 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze. - Für die Zwecke von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches entspricht der maximale Auftragswert 186.000,00 € ohne Mehrwertsteuer sowie Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken. - Vista la relazione del RUP sotto riportata; - Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV			
RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV			
IAA utilizza da anni il prodotto OpenSPCoop (denominato ora GovWay) del fornitore LINK.IT per implementare il servizio Porta di Dominio Italiana, standard tecnologico definito da Agenzia Italia Digitale per realizzare la cosiddetta cooperazione applicativa tra enti pubblici a livello nazionale (Ministeri) ed a livello locale. Anche per il 2022/2023 si deve estendere il servizio attivando la seguente opzione come previsto nel contratto base 185_2020. La soluzione include sia la licenza d'uso del software che il necessario supporto correttivo, erogato in accordo alle Condizioni del Servizio di Manutenzione del contratto. *** SIAG nutzt seit Jahren das Produkt OpenSPCoop (jetzt GovWay genannt) des Anbieters „LINK.IT“ zur Implementierung des Dienstes Porta di Dominio Italiana, einem von der italienischen Digitalagentur definierten technologischen Standard zur Umsetzung der sogenannten Anwendungskooperation zwischen öffentlichen Stellen auf nationaler Ebene (Ministerien) und auf lokaler Ebene. Auch für 2022/2023 muss der Dienst verlängert werden, indem die folgende Option aktiviert wird, wie im Rahmenvertrag 185_2020 vorgesehen.			

Die Lösung umfasst sowohl die Lizenz zur Nutzung der Software als auch den erforderlichen Korrektursupport, der gemäß den Wartungsservicebedingungen des Vertrags bereitgestellt wird.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

SCelta DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell'art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzi di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208;

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die des allgemeinen Zustands des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt;

DATI OPZIONE/RINNOVO

OPTIONS DATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 65.760,00, senza IVA / ohne MwSt.
RDA	1002200451
CIG	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo contrattuale già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante beinhaltet eine Änderung der Vertragssumme bereits in den ursprünglichen CIG enthalten.
DURATA/DAUER	Dal/von 20.08.2022 al/bis 19.08.2023

Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis	
Sottoscrizione GovWay Enterprise	1	€ 28.800,00	€ 28.800,00	
Kit intergrazione Goway	2	€ 18.480,00	€ 36.960,00	
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 65.760,00	
OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER				
NOME - NAME	Link.it Srl			
P.IVA - MWST.	01313050500			
C.F. - ST.NR.	01313050500			
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via San Martino Strasse 51 56125 Pisa (PI)			
PEC- ZEP	linkit@pec.it			
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Tito Flagella (3357045506 -tito.flagella@link.it)			
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG				
Programma annuale - Jahresprogramm		☒ SI/JA - ID: ITS03	☐ NO/NEIN	
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☒ trimestrale posticipata/ vierteljährlich nachträglich		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R003 - RUN_0574	10SA0003	E210015500	100,00	€ 65.760,00
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher				

Roberto Fabbri	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale - Generaldirektor Gasslitter Stefan	